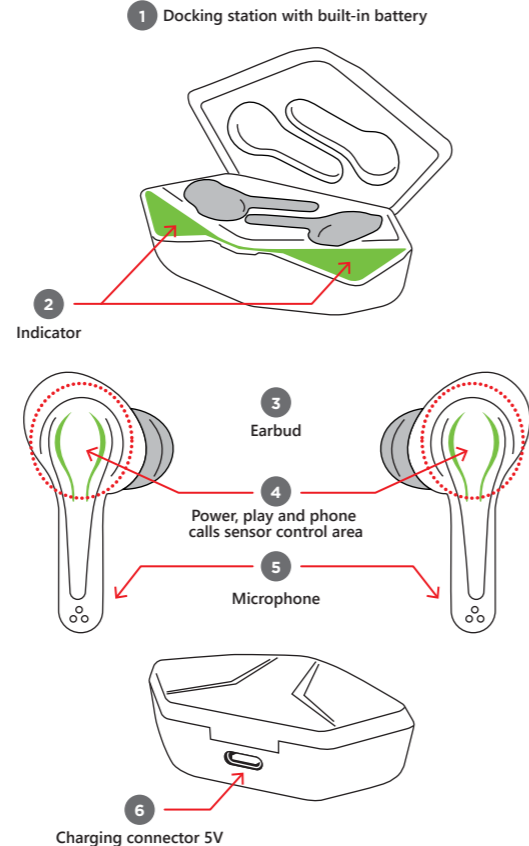


CyberDots 220

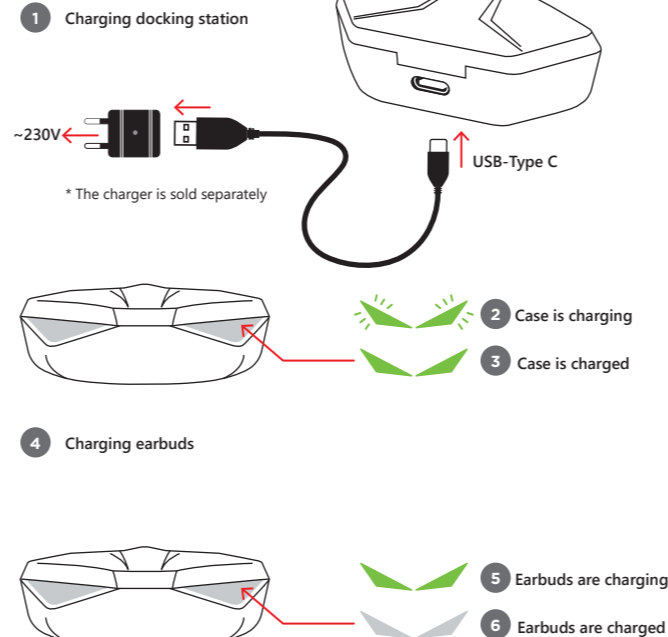
Bluetooth headset user manual



1. Functions



2. Charging



NOTE
Different operating time of the left and right earbud is not a defect

NOTE
The smartphone charge level display is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

ARM

- 1 Գործառնությունները**
- 1 Նավահանգիստ ֆեդերատիվ մարտկոցով
 - 2 Ուցանիշ
 - 3 Ականջի ակնոց
 - 4 Հզորության, խաղի և հեռախոսագնդերի սենսորի կառավարման տարածքը
 - 5 Նոսավող
 - 6 Լիցքավորման միակցիչ 5V
- 2 Լիցքավորումը**
- 1 Լիցքավորման կայան
 - 2 Գործը լիցքավորվում է
 - 3 Գործը մեղադրվում է
 - 4 Ականջակալների լիցքավորում
 - 5 Ականջակալների լիցքավորում
 - 6 Ականջակալները մեղադրվում են Նշում Զախ և աջ ականջի ակնոցի տարբեր աշխատանքային ժամանակը թերությունն չէ Նշում Մամրաֆոնի լիցքավորման մակարդակի էկրանը մոտավոր է: Լիցքավորման մակարդակի սխալ ցուցադրումը խախտումն չէ: * Լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին

BEL

- 1 Функцыі**
- 1 Док-станцыя з убудаванай батарэяй
 - 2 Індыкатар
 - 3 Бэрушы
 - 4 Зона кіравання датчыкам харчавання, прайравання і тэлефонных званкоў
 - 5 Мікрафон
 - 6 Раз'ём для зарадкі 5 В
- 2 Зарадка**
- 1 Зарадная док-станцыя
 - 2 Чахол зараджаецца
 - 3 Справа прад'яўлена
 - 4 Зарадка навушнікаў
 - 5 Зарадка навушнікаў
 - 6 Навушнікі зараджаныя
- УВАГА. Розны час працы левага і правага навушніка не з'яўляецца дэфектам
- УВАГА. Паказчык узроўню зарадкі смартфона прыблізны. Няправільнае адлюстраванне ўзроўню зарада не з'яўляецца памылкай.
- * Зарадная прылада прадаецца асобна

AZE

- 1 Funksiyalar**
- 1 Yerləşdirilmiş akkumulyatorla yerləşdirmə stansiyası
 - 2 Göstərici
 - 3 Qulaqcıq
 - 4 Güc, oyun və telefon zəngləri sensor nəzarət sahəsi
 - 5 Mikrofon
 - 6 Şarj konnektoru 5V
- 2 Şarj olunur**
- 1 Doldurma stansiyası
 - 2 Dava doldurulur
 - 3 Dava ittiham olunur
 - 4 Qulaqlıqların doldurulması
 - 5 Qulaqlıq doldurma
 - 6 Qulaqlıq ittiham olunur
- DIQQƏT: Sol və sağ qulaq qulaqlığının fərqli 8 işləmə müddəti qısır deyil
- DIQQƏT Smartphone şarj səviyyəsinin göstəricisi təxmindir. Şarj səviyyəsinin səhv göstərilməsi qəza deyil.
- * Şarj cihazı ayrıca satılır

CZ

- 1 Funke**
- 1 Dokovací stanice s vestavěnou baterií
 - 2 Indikátor
 - 3 Sluchátko
 - 4 Oblast ovládní senzoru napájení, hraní a telefonních hovorů
 - 5 Mikrofon
 - 6 Nabíjecí konektor 5V
- 2 Nabíjení**
- 1 Nabíjecí dokovací stanice
 - 2 Pouzdro se nabíjí
 - 3 Pouzdro je účtováno
 - 4 Nabíjení sluchátek
 - 5 Nabíjení sluchátek
 - 6 Sluchátka do uší nabitá
- POZNÁMKA Odlišná doba provozu levého a pravého sluchátka není závada
- POZNÁMKA Zobrazení úrovně nabití smartphonu je přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití nepředstavuje poruchu.
- * Nabíječka se prodává samostatně

DE

- 1 Funktionen**
- 1 Dockingstation mit eingebautem Akku
 - 2 Indikator
 - 3 Ohrhörer
 - 4 Kontrollbereich des Power-, Play- und Telefonanrufssensors
 - 5 Mikrofon
 - 6 Ladeanschluss 5V
- 2 Aufladen**
- 1 Ladestation
 - 2 Hülle wird geladen
 - 3 Fall ist aufgeladen
 - 4 Aufladen von Ohrhörern
 - 5 Aufladen der Ohrhörer
 - 6 Kopfhörer aufgeladen
- HINWEIS Unterschiedliche Betriebszeiten des linken und rechten Ohrhörers sind kein Mangel
- HINWEIS Die Anzeige des Smartphone-Ladezustands ist ungefähr. Eine falsche Anzeige des Ladezustands ist keine Panne.
- * Das Ladegerät ist separat erhältlich

EST

- 1 Funktsioonid**
- 1 Sisesehitatud akuga dokkimisjaam
 - 2 Näitaja
 - 3 Kõrvaklapid
 - 4 Toite-, mängu- ja telefonikõnesensori juhtimisala
 - 5 Mikrofon
 - 6 Laadimispiistik 5V
- 2 Laadimine**
- 1 Dokkimisjaama laadimine
 - 2 Juhtum laadib
 - 3 Kohtuasi süüdistatakse
 - 4 Kõrvaklappide laadimine
 - 5 Kõrvaklappide laadimine
 - 6 Kõrvaklappid on süüdistatud
- MÄRKUS Vasaku ja parema kõrvaklapi erinev tööaeg ei ole defekt
- MÄRKUS Nutitelefoni laadimistase on ligikaudne. Laadimistase vale kuvamine ei ole jaotus.
- * Laadijat müüakse eraldi

FI

- 1 Toiminnot**
- 1 Telakka, jossa on sisäänrakennettu akku
 - 2 Indikaattori
 - 3 Korvanapit
 - 4 Virta-, toisto- ja puheluunturin ohjausalue
 - 5 Mikrofonit
 - 6 Latausliitin 5V
- 2 Lataus**
- 1 Telakointiaseman lataaminen
 - 2 Kotelo latautu
 - 3 Asia on laskutettu
 - 4 Korvanapient lataaminen
 - 5 Korvanapit latautuvat
 - 6 Korvanapit ladattu
- HUOMAA Vasemman ja oikean korvanapin erillainen käyttöaika ei ole vika
- HUOMAUTUS Älypuhelimien lataustason näyttö on likimääräinen. Väärä lataustason näyttö ei ole erittely.
- * Laturi myydään erikseen

ES

- 1 Funciones**
- 1 Estación de acoplamiento con batería incorporada
 - 2 Indicador
 - 3 Korvanapit
 - 4 Área de control del sensor de energía, juego y llamadas telefónicas
 - 5 Micrófono
 - 6 Conector de carga 5 V
- 2 Cargando**
- 1 Estación de carga
 - 2 El caso se está cargando
 - 3 El caso está cargado
 - 4 Auriculares de carga
 - 5 Carga de auriculares
 - 6 Auriculares cargados
- NOTA El tiempo de funcionamiento diferente del auricular izquierdo y derecho no es un defecto
- NOTA La visualización del nivel de carga del teléfono inteligente es aproximada. La visualización incorrecta del nivel de carga no es una avería.
- * El cargador se vende por separado

GEO

- ფუნქციები**
 - 1 დოკის სადღურის ჩამონებული აკუმულატორით
 - 2 ინდიკატორი
 - 3 ყურმილი
 - 4 დენის, თამაშის და სატელეფონო ზარების სენსორის მართვის არე
 - 5 მიკროფონი
 - 6 დატენვის კონტეინერი 5V

2 დატენვა

- 1 დამუხტვის სადღური
- 2 საქმე იტენება
- 3 საქმეს ბრალი ედება
- 4 ყურსასმენების დატენვა
- 5 ყურსასმენების დატენვა
- 6 ყურსასმენების დაკისრეს შემთხვევაში მარცხენა და მარჯვენა ყურის ყურის განსხვავებული მუშაობის დრო არ წარმოადგენს დღევანდელ შემთხვევაში მარცხენის დატენვის დონის ცვრნის საფრუოდს. დატენვის დონის არასწორი ჩვენება არ არის ავარია.

* დამტენი ცალკე იყიდება

SVK

1 Funkcie

- 1 Dokovacia stanica so zabudovanou batériou
- 2 Ukazovateľ
- 3 Slúchadlá do uší
- 4 Ovládacia oblasť senzora napájania, hrania a telefonovania
- 5 Mikrofon
- 6 Nabíjací konektor 5V

2 Nabíjanie

- 1 Nabíjacia dokovacia stanica
 - 2 Puzdro sa nabíja
 - 3 Prípad je spojitelný
 - 4 Nabíjanie slúchadiel
 - 5 Nabíjanie slúchadiel
 - 6 Slúchadlá sú nabité
- POZNÁMKA Rozdielny prevádzkový čas ľavého a pravého slúchadla nie je chybov
- POZNÁMKA Zobrazenie úrovne nabitia smartfónu je približné. Nesprávne zobrazenie úrovne nabitia neznamená poruchu.

* Nabíjačka sa predáva samostatne

GRE

1 Λειτουργίες

- 1 Σταθμός σύνδεσης με ενσωματωμένη μπαταρία
- 2 Δείκτης
- 3 Έαρβุด
- 4 Περιοχή ελέγχου αισθητήρα ισχύος, παιχνιδιού και τηλεφωνικών κλήσεων
- 5 Μικρόφωνο
- 6 Υποδοχή φόρτισης 5V

2 Φόρτιση

- 1 Σταθμός φόρτισης
 - 2 Η θήκη φορτίζει
 - 3 Η υπόθεση χρεώνεται
 - 4 Φόρτιση ακουστικών
 - 5 Φόρτιση ακουστικών
 - 6 Έχουν χρεωθεί ακουστικά
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ Ο διαφορετικός χρόνος λειτουργίας του αριστερού και του δεξιού ακουστικού δεν είναι ελάττωμα
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η οθόνη επιπέδου φόρτισης smartphone είναι κατά προσέγγιση. Η εσφαλμένη εμφάνιση του επιπέδου φόρτισης δεν είναι ανάλυση.
- * Ο φορτιστής πωλείται ξεχωριστά

KAZ

1 Функциялар

- 1 Аккумуляторы бар қондыру станциясы
- 2 Көрсеткіш
- 3 Құлаққап
- 4 Қуат, ойын және телефон қоңыраулары сенсорының басқару аймағы
- 5 Микрофон
- 6 5В типті зарядтау қосқышы

2 Зарядталуда

- 1 Зарядтау қондырғысы
 - 2 Іс зарядталуда
 - 3 Іс айыпталды
 - 4 Құлаққаптарды зарядтау
 - 5 Құлаққапты зарядтау
 - 6 Құлақсаппап айыпталды
- ЕСКЕРТПЕ Сол және оң жақ құлаққаптың әр түрлі жұмыс істеуі ақаулық болып табылмайды
- ЕСКЕРТПЕ Смартфонның заряд деңгейінің көрсеткіші шамамен алынған. Заряд деңгейінің дұрыс көрсетілмеуі бұліну емес.
- * Зарядтағыш бөлек сатылады

HUN

1 Funkciók

- 1 Dokkoló állomás beépített akkumulátorral
- 2 Indikátor
- 3 Earbud
- 4 Teljesítmény-, játék- és telefonhívás-érzékelő vezérlési terület
- 5 Mikrofon
- 6 Töltőcsatlakozó 5V

2 Töltés

- 1 Töltő dokkoló
 - 2 Case tölt
 - 3 Az ügyet felszámiták
 - 4 Fülhallgató töltése
 - 5 Fülhallgató töltése
 - 6 Fülhallgató vádolt
- MEGJEGYZÉS A bal és a jobb fülhallgató eltérő működési ideje nem jelent hibát
- MEGJEGYZÉS Az okostelefon töltöttségi szintjének kijelzője hozzávetőleges. A töltöttségi szint helytelen megjelenítése nem bontás.

* A töltőt külön kell megvásárolni

PL

1 Funkcje

- 1 Stacja dokująca z wbudowaną baterią
- 2 Wskaźnik
- 3 Słuchawka
- 4 Obszar sterowania czujnikiem zasilania, odtwarzania i połączeń telefonicznych
- 5 Mikrofon
- 6 Złącze ładowania 5V

2 Ładowanie

- 1 Stacja dokująca do ładowania
 - 2 Sprawa się ładuje
 - 3 Sprawa jest naładowana
 - 4 Ładowanie słuchawek
 - 5 Ładowanie słuchawek
 - 6 Naładowane słuchawki
- UWAGA Różny czas działania lewej i prawej wkładki dousznej nie jest wadą
- UWAGA Wyświetlany poziom naładowania smartfona jest przybliżony. Nieprawidłowe wyświetlanie poziomu naładowania nie jest awarią.
- * Ładowarka sprzedawana jest osobno

SLV

1 Funkcije

- 1 Priklopna postaja z vgrajeno baterijo
- 2 Kazalnik
- 3 Slušalke
- 4 Obszor območje senzorja za vklop, igro in telefonske klice
- 5 Mikrofon
- 6 Priključek za polnjenje 5V

2 Polnjenje

- 1 Polnilna priklopna postaja
 - 2 Ovitke se polni
 - 3 Primer je zaračunan
 - 4 Polnjenje ušesnih čepkov
 - 5 Slušalke se polnijo
 - 6 Slušalke so napolnjene
- OPOMBA: Različni čas delovanja leve in desne slušalke ni napaka
- OPOMBA Prikaz ravni napoljenosti pametnega telefona je približen. Napačen prikaz nivoja napoljenosti ni okvara.
- * Polnilnik se prodaja ločeno

SR

1 Функције

- 1 Прикључна станица са уграђеном батеријом
- 2 Индикатор
- 3 Слушалица
- 4 Сензор за напајање, репродукцију и телефонске позиве
- 5 Микрофон
- 6 Конектор за пуњење 5В

2 Пуњење

- 1 Прикључна станица за пуњење
 - 2 Кућиште се пуни
 - 3 Случај се терети
 - 4 Слушалице за пуњење
 - 5 Слушалице се пуне
 - 6 Слушалице су напуњене
- НАПОМЕНА Различно време рада леве и десне слушалице није квар
- НАПОМЕНА Приказ нивоа напуњености паметног телефона је приближан.
- Нетачан приказ нивоа напуњености није квар.
- * Пуњач се продаје засебно

UKR

1 Функції

- 1 Док-станція з вбудованим акумулятором
- 2 Індикатор
- 3 Наушник
- 4 Область управління датчиком живлення, відтворення та телефонних дзвінків
- 5 Мікрофон
- 6 З'єднувач для зарядки 5 В

2 Зарядка

- 1 Зарядна док-станція
 - 2 Чохол заряджається
 - 3 Чохол заряджений
 - 4 Зарядні навушники
 - 5 Слушалице з напуњене
 - 6 Навушники заряджений
- ПРИМІТКА Різний час роботи лівого та правого навушника не є дефектом
- ПРИМІТКА Відображення рівня заряду смартфона є приблизним. Неправильне відображення рівня заряду не є поломкою.
- * Зарядний пристрій продається окремо

UZB

1 Vazifalar

- 1 Oʻrnatilgan batareyali ulanish stantsiyasi
- 2 Koʻrsatkich
- 3 Eshitish vositasi
- 4 Quvvat, oʻyin va telefon qoʻngʻiroqlari sensori boshqaruv maydoni
- 5 Mikrofon
- 6 Zaryadlovchi ulagichi 5V

2 Zaryadlanmoqda

- 1 Docking stantsiyasini zaryadlash
 - 1 Ish zaryadlanmoqda
 - 3 Ish boʻyicha ayblov eʼlon qilindi
 - 4 Eshitish vositalarini quvvatlantirish
 - 5 Eshitish vositalarini zaryadlash
 - 6 Eshitish vositasi ayblandi
- Izoh Chap va oʻng quloq tutqiching har xil ish vaqti nuqson emas
- QAYD: Smartfonning zaryad darajasi koʻrsatkichi taxminiy hisoblanadi.
- Zaryadlanish darajasini notoʻgʻri koʻrsatish buzilish emas.
- * Zaryadlovchi alohida sotiladi

4. Using the headset

1 Touch – play / pause

2 Double touch – previous track

3 Triple touch – switch to the music / game mode

4 Long press 3-4 sec – increase volume

5 Long press 5 sec – on / off

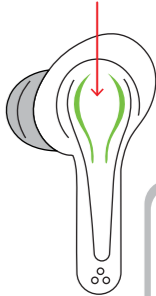
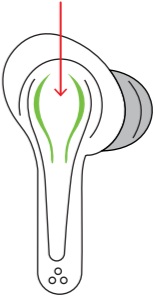
6 Touch – play / pause

7 Double touch – next track

8 Triple touch – switch to the music / game mode

9 Long press 3-4 sec – decrease volume

10 Long press 5 sec – on / off

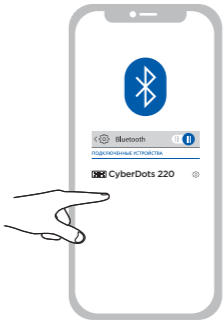
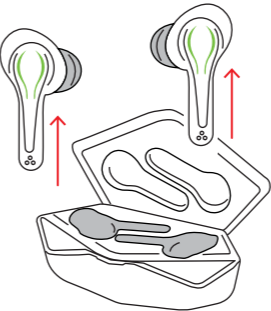


3. Connection

1 Disable Bluetooth on your phone

2 Take the headphones out of the case, wait until they connect

3 Turn on Bluetooth on your phone and connect to CyberDots 220



NOTE
If the headset is not connected to the smartphone, it will automatically turn off after 5 minutes

NOTE
When watching a video, there may be a slight lag in sound from the video.

SVK

③ **Pripojenie**

- Zakážte v telefóne Bluetooth
- Vyberte slúchadlá z puzdra a počkajte, kým sa pripojia
- Zapnite Bluetooth na telefóne a pripojte sa k CyberDots 220.
- POZNÁMKA Ak náhlavna súprava nie je pripojená k smartfónu, automaticky sa vypne po 5 minútach

④ **Používание náhlavnej súpravy**

- Dotknite sa – prehrat / pozastavít
- Double touch – predchádzajúca skladba
- Trójťij dotyk – prepnutie do hudobného / herného režimu
- Dlhé stlačenie 3-4 s – zvýšenie hlasitosti
- Dlhé stlačenie 5 sekúnd – zapnutie / vypnutie

- Dotknite sa – prehrávanie / pozastavenie
- Dvojťij dotyk – ďalšia skladba
- Trójťij dotyk – prepnutie do hudobného / herného režimu
- Dlhé stlačenie 3-4 s – zníženie hlasitosti
- Dlhé stlačenie 5 s – zapnutie / vypnutie
- POZNÁMKA Pri sledovaní videa môže byť z videa mierny zvuk

⑤ **Hovor**

- Na akomkoľvek slúchadle
- Dvojťij dotyk – prijat' / dokončit' hovor
- Podržte 2 sekundy – odmietnite hovor

UKR

③ **Підключення**

- Вимкніть Bluetooth на телефоні
- Вийдіть навушники з футляра, почекайте, поки вони з'єднаються
- Звмікніть Bluetooth на телефоні та підключіться до CyberDots 220.
- ПРИМІТКА Якщо гарнітуру не підключити до смартфонa, вона автоматично вимкнеться через 5 хвилин

④ **Використання гарнітури**

- Сенсорне відтворення / пауза
- Подвійний дотик – попередня пісня
- Потрійне дотик – перехід до музичного / ігрового режиму
- Тривале натискання 3-4 с – збільшення гучності
- Тривале натискання 5 секунд – увімкнення / вимкнення
- Дотик – відтворення / пауза
- Подвійне дотик – наступний трек
- Потрійне дотик – перехід до музичного / ігрового режиму
- Тривале натискання 3-4 секунди – зменшення гучності
- Тривале натискання 5 секунд – увімкнення / вимкнення
- ПРИМІТКА Під час перегляду відео може спостерігатися незначне відставання звуку від відео

⑤ **Телефонний дзвінок**

- На будь-якому навушнику
- Подвійний дотик – відповідь / закінчення дзвінка
- Утримуйте 2 секунди – відхилит' дзвінок

SWE

③ **Förbindelse**

- Inaktivera Bluetooth på din telefon
- Ta ut hörlurarna ur fodralet, vänta tills de ansluter
- Slå på Bluetooth på din telefon och anslut till CyberDots 220.
- Obs! Om headsetet inte är anslutet till smarttelefonen stängs det automatiskt av efter 5 minuter

④ **Använda headsetet**

- Touch – spela upp / pausa
- Double touch – föregående låt
- Triple touch – växla till musik / spelläge
- Långt tryck 3-4 sekunder – öka volymen
- Långt tryck 5 sekunder – på / av
- Peka – spela / pausa
- Dubbeltryck – nästa spår

- Triple touch – växla till musik / spelläge
- Långt tryck 3-4 sekunder – sänk volymen
- Lång tryckning 5 sekunder – på / av
- Obs! När du tittar på en video kan det uppstå en viss fördröjning i ljudet från videoen

⑤ **Videosamtal**

- På valfri hörlurar
- Dubbeltryck – svara / avsluta samtal
- Håll 2 sekunder – avvisa samtal

UZB

③ **Ulanish**

- Telefoningizda Bluetooth-ni o‘chirib qo‘ying
- Eshitish vositasini qutidan chiqarib oling, ulanguncha kuting
- Telefoningizda Bluetooth-ni yoqing va CyberDots 220-ga ulaning.
- Izoh: Agar naushnik smartfonga ulanmagan bo‘lsa, u 5 daqiqadan so‘ng avtomatik ravishda o‘chadi

④ **Eshitish vositasidan foydalanish**

- Tegining – ijro etish / pauza
- Ikki marta teginish – oldingi qo‘shiq
- Uch marta teginish – musiqa / o‘yin rejimiga o‘tish
- 3-4 soniya bosib turing – ovoz balandligini oshiring
- 5 soniya bosib turing – yoqish / o‘chirish
- Teginish – ijro etish / pauza
- Ikki marta bosish – keyingi trek
- Uch marta teginish – musiqa / o‘yin rejimiga o‘tish
- 9 3-4 soniya bosib turing – ovoz balandligini kamaytiring
- 10 5 soniya davomida yoqish / o‘chirish uchun uzoz bosib turing
- Izoh: Videoni tomosha qilayotganda, videodan ozgina kechikish bo‘lishi mumkin

⑤ **Telefon qo‘ng‘irog‘i**

1 Har qanday eshitish vositasida

2 Ikki marta teginish – qo‘ng‘iroqqa javob berish / tugatish

3 2 soniya ushlab turing – qo‘ng‘iroqni rad eting

ARM

③ **Förbindelse**

ԱՆՆԱՐ ԱՏԵՐԵՈ ԱԿԱՋԱԿԱՆՆԵՐ ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՆՈՒՄԿ

Համապատասխանության հոշակազիր

Մարդի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախակալմության դաշուերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, փխրույթիքային վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք սեփականել փոօեղեք պատճառող սարքերից:

Ապրանքների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերաբերյալ

Մարքաներ, որն սարքուկների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ սարքաները հեարավոր չէ տրտորելի կենցաղային օգտիոների հետ միասին: Այն պետք է առարկի համապատասխան սարքուկոների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերամշակման ընկերությունը:

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները

Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ:

- Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար:
- Մի ապամնտածեք: Այս սարքանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խախնված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիրեկ կամ Պաշտպանի լիազորված ապասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներքում պատշարքվող առարկաներ կան:
- Չեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
- Չեռու պահել խոնավությունից: Երբեք սարքանքը չթաթախել հեղուկների մեջ:
- Չեռու մաշակեք թրթուրումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զգաս պատճառել: Մեխանիկական զգասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
- Մի օգտագործեք տեսողական զգասների առկայության դեպքում: Մի օգտագործեք, երբ սարքանքը ակնհայտորեն երթի է:
- Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե և գործողության ձեռնարկը), խոնավության գորոշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:
- Մի որեք երանդը: *չպք*
- Մի օգտագործեք սարքանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
- Այն դեպքում, երբ սարքանքի փոխարդունը իրակասեզվել է գոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ սարքանքը պետք է պակիլի տաք տեղում (t - 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում:
- Անօդանոց սարքի ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
- Մի օգտագործեք սարքը մերենակ վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անօդատել սարքը:

Նշանակություն: Չայրե անձնակալան լսելու սարք

Հանրահայտներ

- Խոսակառը և բազմախունկցիոնալ կառավարման կոճակը ակնօնակալների վրա են
- Ներառված է պահեստավորման և լիցքավորման գործը
- Ակնօնակալների լուսադիրոային լուսավորություն և լիցքավորման պատյան

Հատկություն

- Մեմբրանի տրամագիծը` 10 մմ
- Տարբերություն (ակնօնակալներ)` 38 դբ
- Տարբերություն (խոսակառը)` 42 դբ
- Հանախակալմության արձագանք (ակնօնակալներ)` 20-20000 Հց
- Հանախակալմության արձագանք (խոսակառը)` 100-16000 Հց
- Շարունակական խոսակցության / ունկնդրման ժամանակահատված` 4 ժամ
- Միակցիկներ` ԿրԵ-C
- ՆԵՐՄԱՆԻՆ: ՕՕ՝ «Դժ Կոմպանիա Դեֆենդեր» ԿրԵ: 127055, ր. Մոսկվա, ւլ. Տսւցեւսկայա, ձոմ 27, ժր. 2, բոմեշենե ՍՈ՛, կոմնաՏ 3, օֆիս 63. Արտադրողը: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Անասնախնամական ժամկետը: Serviceսարքային ժամկետը 6 ամիս: Երաշխիքային ժամկետ – 6 ամիս: Արտադրության ժամկետը տեւ փաթեթի վրա: Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մակարմանս ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում Արտադրված է Չինաստանում.

AZE

③ **SIMSİZ QARNITUR TƏLİMAT**

Uygúnluk bəyannaməsi

Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.
Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilitizasiyası
Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilitizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilitizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər Ehtiyat tədbirləri:
1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
2. Malı sökməmək. Bu məmülətin tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edəən əşyaların olmamasına əmin olun.
3. 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzədə tutulmayıb. Tərkibində xirda hissələr ola bilər.
4. Məmüləti, onun daxililə hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmüləti maye içinə salmaməq.
5. Məmüləti, zərər vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymaməq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
6. Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğuda istifadə etməmək.
7. Təsviyə edilən temperaturlardan kənar temperaturi şəraitində (istifadəç təlimatına bax), rütubətlin kondensasiyası şəraitində və habelə təəcüzlərk mühtilərdə istifadə etməmək.
8. Ağza götürməmək.
9. Məmülətdən sənayə, tibbi və istehsalət məqsədi ilə istifadə etməmək.
10. Əgər malın nəqli mənfi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16...+25°C) 3 saat ərzində qızmalidir.
11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayrıməq lazımdır. Fikirinizi yayındırmasa, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
12. Cihaz diqqəti yayındırırsa, habelə qanunla cihəzin lağv edildiyi hallarda da istifadə etməyin.

Xüsusiyyətləri

- Mikrofon və coxfunksiyalı idarəetmə düyməsi qulaqlıqlarda var
 - Saxlama və doldurma qutusu daxilidir
 - Qulaqlıqların arxa işığı və sarj qutusu
- Xüsusiyyətlər**
- Membranin diametri: 10 mm
 - Həssaslıq (qulaqlıq): 38 dB
 - Həssaslıq (mikrofon): -42 dB
 - Tezlik reaksiyası (qulaqlıq): 20-20000 Hz
 - Tezlik reaksiyası (mikrofon): 100–16000 Hz
 - Davamlı danışıq / dinləmə müddəti: 4 saat
 - Bağlayıcılar: Tip-C
- Istehsalçı: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Limitisiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 ay Zəmanət müddəti – 6 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax. İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur. Çində edilmisdir.

BEL

③ **БЕСПРАВДАНАЯ ГАРНІТУРА ІНСТРУКЦЫЯ**

Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалявыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.
Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання
Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адкідамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і утылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

Меры засцярогі:

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можа змяшчаць дробныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутры яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
- Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
- Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. і нструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
- У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццялялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару саргэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
- Вільгачоць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: прылада для персанальнага праслухоўвання гуку

Асаблівасці

- На навушніках ёсць мікрафон і шматфункцыянальная кнопка кіравання
- Чахол для захоўвання і зарадка ўваходзіць у камплект
- Светлодыёдная падсветка навушнікаў і зарадка

Спецыфікацыя

- Дыяметр мембраны: 10 мм
- Адчувальнасць (навушнікі): 38 дБ
- Адчувальнасць (мікрафон): -42 дБ
- Частатная характарыстыка (навушнікі): 20-20000 Гц
- Частатная характарыстыка (мікрафон): 100-16000 Гц
- Перыяд бесперапыннай размовы / праслухоўвання: 4 гадзіны
- Злучальнікі: Тып-C

Імпарцір: ООО «ТД Компанія Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцсевская, дом 27, стр. 2, помешение III, комната 3, офис 63. Вытворца: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Тэрмін службы – 6 месяцаў. Гарантыйны тэрмін – 6 месяцаў. Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы. Вытворца захоўвае права на змяненне змесціва ўпакоўкі і спецыфікацыі, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняе і надрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com. Зроблена ў Кітаі.

CNR

③ **CNR**

BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ovu robu smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu povariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke

- Mikrofon i višenamjenski upravljački gumb nalaze se na slušalicama
- Uključena je torba za pohranu i punjenje
- LED pozadinski osvetljenje slušalica i kućište za punjenje

Specifikacija

- Promjer membrane: 10 mm
- Osetljivost (slušalice): 38 dB
- Osetljivost (mikrofon): -42 dB
- Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz
- Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz
- Period neprekidnog razgovora / slušanja: 4 sata
- Konektori: Tip-C

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvođač: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com. Proizvedeno u Kini.



CZ

BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí

Evropská směnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, ■■■■ zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, ■■■■

návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhý na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
- Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16–25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokudé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti

- Mikrofon a multifunkční tlačítko na sluchátkách
- Součástí je pouzdro na uložení a nabíjení
- LED osvětlení nabíjecího pouzdra a korpusu sluchátek

Technické parametry

- Průměr membrány: 10 mm
- Citlivost (sluchátka): 38 dB
- Citlivost (mikrofon): -42 dB
- Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz
- Rozsah kmitočtů (mikrofon): 100–16000 Hz
- Doba práce v režimu rozhovoru / poslouchání hudby: 4 h
- Konektory: Type-C

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com. Vyrobeno v Číně.



DE

DRAHTLOSES HEADSET ANLEITUNG

Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernd Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkei ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten

- Mikrofon und Multifunktionssteuertaste der Kopfhörer
- Koffer für Aufbewahrung und Aufladen kpl.
- LED-Beleuchtung für Ladegerät und Kopfhörer-Gehäuse

Eigenschaften

- Membrandurchmesser: 10 mm
- Empfindlichkeit (Kopfhörer): 38 dB
- Empfindlichkeit (Mikrofon): -42 dB
- Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz
- Frequenzbereich (Mikrofon): 100–16000 Hz
- Betriebszeit im Gesprächsmodus / Musikhören: 4 St
- Stecker: Type-C

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com. Hergestellt in China.



EN

WIRELESS STEREO HEADSET OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features

- Microphone and multifunctional control button are on the earphones
- Storage and charging case is included
- LED backlight of the headphones and the charging case

Specification

- Membrane diameter: 10 mm
- Sensitivity (headphones): 38 dB
- Sensitivity (microphone): -42 dB
- Frequency response (headphones): 20–20000 Hz
- Frequency response (microphone): 100–16000 Hz
- Continuous talk / listening period: 4 hrs
- Connectors: Type-C

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com. Made in China.



ES

LOS AURICULARES INALÁMBRICOS INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación

No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

Medidas de precaución:

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características

- El micrófono y el botón de control multifuncional están en los auriculares.
- Incluye estuche de carga y almacenamiento
- Retroluminación LED de los auriculares y el estuche de carga

Especificación

- Diámetro de la membrana: 10 mm.
- Sensibilidad (auriculares): 38 dB
- Sensibilidad (micrófono): -42 dB
- Respuesta de frecuencia (auriculares): 20-20000 Hz
- Respuesta de frecuencia (micrófono): 100–16000 Hz
- Período de conversación / escucha continua: 4 horas
- Conectores: Tipo-C

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje. El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com. Fabricado en China.



EST

JUHTMETA KÕRVAKLAPPID MIKROFONIGA INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon

Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmist mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine

See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõtetse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defekte toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kaeté saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid

- Mikrofon ja multifunktsionaalne juhtnupp on kõrvaklappidel
- Komplekti kuulub hoiustamis- ja laadimisohver
- Kõrvaklappide ja laadimiskarbi LED-taustvalgus

Spetsifikatsioon

- Membraani läbimõõt: 10 mm
- Tundlikkus (kõrvaklappid): 38 dB
- Tundlikkus (mikrofon): -42 dB
- Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz
- Sagedusarakteristik (mikrofon): 100–16000 Hz
- Pidev vestlus- / kuulamisperiood: 4 tundi
- Pistikud: tüüp C

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt. Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com. Tehtud Hiinas.

FI LANGATTOMAT KUULOKKEET OHJE
--

Vaatumustenmukaisuustodistus

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radioaaltiet, matkapuhelimet, mikroaaltouniut, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää estäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristösuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on ██ lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöään päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne.

Tuotteen turvallisien ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

Turvallisuustoimenpiteet:

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisien tuotteiden vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä opota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta täninälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa(+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet

- Mikrofoni ja monitoriohjauksainpina ovat kuulokkeissa
- Säilytys- ja latauskotelo mukana
- Laturin ja kuulokkeiden LED-valaistus

Tekniset tiedot

- Kalvon halkaisija: 10 mm
- Herkkyys (kuulokkeet): 38 dB
- Herkkyys (mikrofoni): -42 dB
- Taajuusalue (kuulokkeet): 20–20000 Hz
- Taajuusalue (mikrofoni): 100–16000 Hz
- Puheaika / musiikin kuunteluaika: 4 kpl
- Liittimet: Type-C

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Valmistaja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauskesta. Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksissa. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com. On tehty Kiinassa.

GE უსადენო გარნიტიურა ინსტრუქცია
--

შესაბამისობის დეკლარაცია

მიწყობილობის (მიწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატკულებმა, ელექტროკულებმა ან მაღალსიხშირისმა ველებმა (რადიოაპარატურამ, მიზილურმა ტელეფონებმა, მიკროტალურმა ლემულებმა, ელექტროსტატკულებმა განმხმტკამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მიწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებებს.

ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მიწყობილობების უტოლიზაცია. ეს მიზანი საქონელზე, საქონელის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საქონლის უტოლიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო წარწერებთან ერთად. ის უნდა ჩაზარდეს კომპანიას, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მიწყობილობების შეგროვებასა და უტოლიზაციას.

საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები სიფრთხილის ზონებში:

- გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- არ დაშალოთ, აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგენათ რემონტისთვის საკუთრი ძალებით.ნაწილების შეცვლისთვის და მოსახურების სხვა ნაკეთებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველ ან Defender-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმაურობს.
- არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წერტილ დეტალებს.
- არ დაშვებთ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადოთ ნაკეთობა სითხეში.
- არ დაშვებთ ნაკეთობის ვიზრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საქონელზე არანაირი გარანტია არ გაიცემა.
- არ გამოიყენით ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მიწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
- არ გამოიყენით რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მომხმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინთეტიკისა და აგრესიულ გარემოში.
- არ ჩადოთ პირში.
- არ გამოიყენით მიწყობილობა სამეწარმეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით .
- იბ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადგეთ თბილ ოთახში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
- გამორთეთ მიწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე.
- არ გამოიყენით მიწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მიწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებოინობას და ასევე იმ შემთხვევებში,როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.

მახასიათებლები

- მიკროფონი და მრავალფუნქციური მართვის ილიაკი ყურსასმენებზეა
- შენახვისა და დატენვის კორპუსი შედის
- ყურსასმენების LED განათება და დატენვის კორპუსი

სპეციფიკაცია

- გარისი დიამეტრი: 10 მმ
- შერმობელობა (ყურსასმენები): 38 დბ
- შერმობელობა (მიკროფონი): -42 დბ
- სიხშირეზე რეაგირება (ყურსასმენები): 20–20000 ჰც
- სიხშირეზე რეაგირება (მიკროფონი): 100–16000 ჰც
- უწყვეტილი საუბრის / მოსმენის პერიოდი: 4 სთ
- კონექტორები: Type-C

მწარმოებელი: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. შენახვის ვადის შეზღუდვადი ვადა. სამსახურის ვადაა 6 თვე. გარანტიის პერიოდი – 6 თვე. გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე. მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: www.defender-global.com. გამზადებულია ჩინეთში.

GRE ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Δήλωση συμμόρφωσης

Η λειτουργία της συσκευας (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψηλής συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού
Αυτό το συμβόλο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ██ ηλεκτρικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος Προεισδέξι κατά τη χρήση:

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούσται αυτοδონαμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφραρμóστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι υφιστάμενος ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συσταίμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό σπθήςεξ έάτμησης υγρασίας καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
- Μην το βάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση(+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Απεργιοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη ή προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απεργιοποιήσετε τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά

- ΤΤο μικρόφωνο και το κομπιά πολλάπλών λειτουργιών βρίσκονται στα ακουστικά
- Περγαμβίνεται θήκη αποθήκευσης και φόρτισης
- Οπίσθιος φωτισμός LED των ακουστικών και η θήκη φόρτισης

Προσδιορισμός

- Διάμετρος μεμβράνης: 10 mm
- Ευαισθησία (ακουστικά): 38 dB
- Ευαισθησία (μικρόφωνο): -42 dB
- Απόκριση συχνότητας (ακουστικά): 20–20000 Hz
- Απόκριση συχνότητας (μικρόφωνο): 100–16000 Hz
- Συνεχής περίοδος ομιλίας / ακρόασης: 4 ώρες
- Συνδότηρες: Type-C

ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Κατασκευαστής: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το έγγραφιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com. Κατασκευασμένο στην Κίνα.

HR BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećajte distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robí, baterijama prema robí označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za ██ skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirati. Ova izradovina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izradovine obraćajte se u trgovачku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takode u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namerjati za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izradivinu ili unutra. Ne opuštajte izradevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izradevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izradevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izradevinu.
- Ne koristite izradevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izradevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izradevinu u usta.
- Ne koristite izradevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izradovina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izradevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke

- Mikrofon i višenamjenski upravljачki gumb nalaze se na slušalicama
- Uključena je torba za pohranu i punjenje
- LED pozadinsko osvjjetljenje slušalice i kućište za punjenje

Specifikacija

- Promjer membrane: 10 mm
- Osjetljivost (slušalice): 38 dB
- Osjetljivost (mikrofon): -42 dB
- Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz
- Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz
- Period neprekidnog razgovora / slušanja: 4 sata
- Konektori: Tip-C

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvođač: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Korlátlan eltarthatóság. Az elletartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfríssebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kinában készült.

HUN VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREÓ FÜLHALLGATÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Megfelelőégi nyilatkozat

Az eszköz(eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfészt okozó eszközök távolságát.

Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlantlítása

A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő ██ akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei

Használati óvintézkedések:

- A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
- Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy történel-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
- Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
- Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
- Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikai károsodást okozhat a termékekben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
- Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
- Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgatatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
- Ne tegye a szájába.
- Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
- Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
- Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
- Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötélezi az eszköz kikapcsolására.

Jellemzők

- A mikrofon és a multifunkcionális vezérlő gomb a fülhallgatón található
- Tároló- és töltőtökot tartalmaz
- A fejhallgató és a töltőtök LED háttérvilágítása

Leírás

- Membrán átmérő: 10 mm
- Érzékenység (fejhallgató): 38 dB
- Érzékenység (mikrofon): -42 dB
- Frekvencia válasz (fejhallgató): 20–20000 Hz
- Frekvencia válasz (mikrofon): 100–16000 Hz
- Folyamatos beszélgetés / hallgatás: 4 óra
- Csatlakozók: C típus

IMPÖRTÖR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Gyártó: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Korlátlan eltarthatóság. Az elletartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfríssebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kinában készült.



KAZ

СЫМСЫЗ ГАРНИТУРА НУСҚАУЛЫҚ

Сәйкестік декларациясы

Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қөдеге жарату

Тауардағы тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қөдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді.

Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қөдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары

Сақтық шаралары:

- Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
- Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
- Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
- Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
- Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
- Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
- Ауызға салуға болмайды.
- Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
- Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
- Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
- Егер құрылғы көңіліңізді алдандататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы

Мүмкіндіктер

- Микрофон және құлаққаптағы басқарудың көп атқарымды пернесі
- Жиынтықта сақтауға және зарядтауға арналған кейс
- Зарядтау кейсі мен құлаққаптар корпусының жарықдиодты жарықтандыруы

Техникалық сипаттамасы

- Мемьрана диаметрі: 10 мм
- Сезімталдық (құлаққаптар): 38 дБ
- Сезімталдық (микрофон): -42 дБ
- Жиілікті диапазон (құлаққаптар): 20–20000 Гц
- Жиілікті диапазон (микрофон): 100–16000 Гц
- Сөйлесу/Музыка тыңдау режиміндегі жұмыс істеу уақыты: 4 сағ
- Ажыратулар: Туре-С

Импорртаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сушевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63. Өндіруші: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Шектеуісіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі – 6 ай. Көпілдік мерзімі – 6 ай. Defender уәкілетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз http://kz.defender-global.com/places/buy_list/service. Өндірілген күні: қаптамалард қараңыз Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді. Қытайда жасалған.



PL

BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności

Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utylizacja

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczyni się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

- Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
- Nie dopuszczaj przodostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzaj w wodzie.
- Nie narażaj produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
- Nie używaj produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
- Nie używaj w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
- Nie brać do ust.
- Nie używaj produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
- Jezeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
- Wyłączaj urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
- Nie używaj urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie / rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo..

Funkcje

- Mikrofon i wielofunkcyjny przycisk sterowania znajdujący się na słuchawkach
- W zestawie etui do przechowywania i ładowania
- Podświetlenie LED etui ładującego i obudowy słuchawek

Specyfikacja

- Srednica membrany: 10 mm
- Czułość (słuchawki): 38 dB
- Czułość (mikrofon): -42 dB
- Zakres częstotliwości (słuchawki): 20–20000 Hz
- Zakres częstotliwości (mikrofon): 100–16000 Hz
- Czas pracy w trybie rozmowy / słuchania muzyki: 4 godz
- Złącza: Type-C

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Producent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Nieograniczony okres ważności. Żywotność – 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie. Producent zastrzeż sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com.

Wyprodukowano w Chinach.



RO

GARNITURĂ FĂRĂ FIR INSTRUCȚIUNILE

Declarație de concordanță

Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatură radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului inconjurător

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritaze cu gunioai menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective.

Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambiaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru inconjurător.

Reguliile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului

Măsuri de precauție:

- Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
- Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect adresați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
- Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
- Nu admițeți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
- Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
- Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
- A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
- A nu se introduce în gură.
- A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
- În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
- Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să i-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
- Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularitățile

- Microfon și tastă multifuncțională pe căști
- Cutie de depozitare și încărcare inclusă
- Iluminarea LED a carcasei de încărcare și a carcasei căștilor

Specificațiile tehnice

- Diametrul al membranei: 10 mm
- Sensibilitate (căști): 38 dB
- Sensibilitate (microfon): -42 dB
- frecvența de răspuns (căști): 20–20000 Hz
- frecvența de răspuns (microfon): 100–16000 Hz
- Tempul de funcționare în regimul de convorbire / ascultare a muzicii: 4 ore
- Conectoare: Type-C

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Producător: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com. Produs în China.



RU

БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовым отходом. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрическое и электронное оборудование.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

- Использовать товар только по прямому назначению.
- Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
- Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
- Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
- Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
- Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводомо неисправным устройством.
- Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
- Не брать в рот.
- Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
- В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
- Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
- Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука

Особенности

- Микрофон и многофункциональная клавиша управления на наушниках
- Кейс для хранения и зарядки в комплекте
- Светодиодная подсветка зарядного кейса и корпуса наушников

Характеристики

- Диаметр мембраны: 10 мм
- Чувствительность (наушники): 38 дБ
- Чувствительность (микрофон): -42 дБ
- Частотный диапазон (наушники): 20–20000 Гц
- Частотный диапазон (микрофон): 100–16000 Гц
- Время работы в режиме разговора / прослушивания музыки: 4 час
- Разъемы: Туре-С

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сушевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Чайна Электроникс Шеньжень Компани. Адрес: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Билдинг, Шеннан Жонглу, Шеньжень, Китай. Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок – 6 месяцев. Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-СН РА 01.В.36085/21 от 06.05.2021 по 26.05.2026. Выдана Испытательной Лабораторией ООО «Норма-Тест». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <http://defender.ru/support/services/>. Дата производства: см. на упаковке Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com. Сделано в Китае.



SLV

BREZPAGNE STEREO SŁUSZALKE NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečice, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme

Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

Previdnostni ukrepi:

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanj vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenі servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočino.
- Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
- Ne dajajte v usta.
- Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti

- Na slušalkah sta mikrofon in večnamenski nadzorni gumb
- Vključena je torbica za shranjevanje in polnjenje
- LED osvetlitev slušalk in ohišja za polnjenje

Specifikacija

- Premer membrane: 10 mm
- Občutljivost (slušalke): 38 dB
- Občutljivost (mikrofon): -42 dB
- Frekvenčni odziv (slušalke): 20–20000 Hz
- Frekvenčni odziv (mikrofon): 100–16000 Hz
- Neprekinjeno obdobje pogovora / poslušanja: 4 ure
- Konektorji: tip C

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvajalec: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Neomejen rok uporabnosti. Zivljenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovjši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com. Izdelano na Kitajskem.

SR **БЕЖИЧНЕ СТЕРЕО СЛУШАЛИЦЕ** УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

Декларација о услагшености. На рад уређаја (уређаја) могу утицати јака статичка, електрична или поља високе фреквенције (радио инсталације, мобилни телефони, микроталасне пећнице, електростатичко пражење)/ Ако се то догоди, покушајте повећати удаљеност од уређаја који изазивају интерфејс.

Одлагање батерија, електричне и електронске опреме

Овај знак на производу, његовим батеријама или паковању означава да се производ не може одложити заједно са кућним отпадом. Треба га испоручити одговарајућој компанији за прикупљање и рециклирање батерија, електричне и електронске опреме.

Услови сигурне и ефикасне употребе производа

Мере опреза при употреби:

- Користите производ само за предвиђену намену.
- Не растављајте. Овај производ не садржи делове који имају право на самодостатну поправку. По питању одржавања и замене неисправног предмета, обратите се продавцу или овлашћеном сервисном центру Дефендера. Док примате производ, уверите се да је неометан и да унутар производа нема слободно покретних предмета.
- Чувати даље од деце млађе од 3 године. Може садржати мале делове.
- Чувати даље од влаге. Никада не урађајте производ у течности.
- Држати даље од вибрација и механичких напрезања, која могу изазвати механичка оштећења производа. У случају механичких оштећења не дају се гаранције.
- Не користити у присуству оштећења вида. Немојте користити ако је производ очигледно неисправан.
- Не користите производ на температурама испод и изнад препоручених температура (погледајте упутство за употребу), у условима испаравања влаге, као и у непријатељском окружењу.
- Не стављати у уста.
- Не користите производ у индустријске, медицинске или производне сврхе.
- У случају да је испорука производа извршена на температурама испод нуле, онда пре рада, производ треба држати на топлим месту (+16-25 °C или 60–77 °F) у року од 3 сата.
- Искључите уређај сваки пут када га не планирате користити дуже време.
- Не користите уређај док возите возило, ако је на то скренута пажња, и у другим случајевима када вас закон обавезује да искључите уређај.

Карактеристике

- Микрофон и вишенаменско дугме за управљање налазе се на слушалицама
- Укључено је кућиште за складиштење и пуњење
- LED позадинско осветљење слушалица и футроле за пуњење

Спецификација

- Пречник мембране: 10 мм
- Осетљивост (слушалице): 38 дБ
- Осетљивост (микрофон): -42 дБ
- Фреквентни одзив (слушалице): 20–20000 Хз
- Фреквенцијски одзив (микрофон): 100–16000 Хз
- Период непрекидног разговора / слушања: 4 сата
- Конектори: Type-C

УВОЗНИК: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Неограничен рок трајања. Радни век је 2 године. Датум производње: види на паковању. Произвођач задржава право да промени садржај паковања и спецификације наведено у овом упутству. Најновији и детаљан приручник за употребу доступан је на www.defender-global.com. Произведено у Кини.

SVK **BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM** INŠTRUKCIE

Vyhľadanie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnúť interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljøskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerозoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovoliti aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
- Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v avedených prostredí.
- Neklásť do úst.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnicke alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v prípade keď sa nebudete používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti

- Mikrofón a multifunkčné ovládacie tlačidlo na slúchadlách
- Puzdro na uskladnenie a nabíjanie je súčasťou balenia
- LED osvetlenie nabíjacieho puzdra a puzdra na slúchadlá

Technické charakteristiky

- Diameter membrany: 10 mm
- Citlivosť (slúchadlá): 38 dB
- Citlivosť (mikrofon): -42 dB
- Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 20–20000 Hz
- Frekvenčný rozsah (mikrofon): 100–16000 Hz
- Pracovný čas v režime rozhovoru/počúvania hudby: 4 kusov
- Spojky: Type-C

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený.
Životnosť — 2 roky.
Dátum výroby: viď na obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne.
Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com.
Vyrobeno v Číne.

SWE **TRÅDLÖST HEADSET** BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radiotröstning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag

- Mikrofon och multifunktionell kontrollknappen på halsband
- Förvarings- och laddningsfodral ingår
- LED-belysning av laddningsfodralet och hörlurarna

Techniska egenskaper

- Diameter på ett membran: 10 mm
 - Känslighet (headset): 38 dB
 - Känslighet (mikrofon): -42 dB
 - Frekvensåtergivning (hörlurar): 20–20000 Hz
 - Frekvensområde (mikrofon): 100–16000 Hz
 - Öppettider samtaltillstånd / musiktillstånd: 4 t
 - hane jack: Type-C
- Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år.
Tillverkningsdatum: se förpackningen.
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning.
Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com.
Tillverkad i Kina.

UKR **БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА** ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковки позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Заповідні засоби:

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передавайте для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Заповідгайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
- Заповідгайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вивмикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовувати пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначенне: устрій для персонального прослуховування звуку

Особливості

- Мікрофон і багатofункціональна клавіша керування на навушниках
- Кейс для зберігання й заряджання в комплекті
- Світлодіодне підсвічування зарядного кейса та корпусу навушників

Технічні характеристики

- Діаметр мембрани: 10 мм
- Чутливість (навушники): 38 дБ
- Чутливість (мікрофон): -42 дБ
- Частотний діапазон (навушники): 20–20000 Гц
- Частотний діапазон (мікрофон): 100–16000 Гц
- Час роботи в режимі розмови / прослуховування музики: 4 год
- Роз'єми: Type-C

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Чайна Електронікс Шенжень Компані.
Адреса: 35/Ғ, Блок А, Електронікс Сайєнс енд Технолодж Білдінг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.
Термін придатності не обмежений. Термін служби – 6 місяців.
Гарантійний період – 6 місяців.
Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service.
Дата виробництва: див. на упаковці.
Виробник залишає за собою право зміню комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції.
Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com. Зроблено в Китаї.

UZB **SIMSIZ GARNITURA** YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlagisha statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'liqlik pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi quyilmasdan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish

Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim.

Oldini olish choralari:

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilisin
- Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilisin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko'ruvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
- Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
- Agar mahsulotni tashlilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida istitish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatilimasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chrisht ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari

- Mikrofon va ko'p funksiyali boshqarish tugmasi minigarniturada
- Saqlash va zaryadlash qutisi kiritilgan
- Eshitish vositalarining LED yoritgichi va zaryadlovchi qutisi

Texnik xususiyatlari

- Membrananing diametri: 10 mm
- Ta'sirchanlik (minigarnituralar): 38 dB
- Ta'sirchanlik (mikrofon): -42 dB
- Chastotaga javob (minigarnituralar): 20-20000 Gц
- Chastotaga javob (mikrofon): 100-16000 Gц
- Uzluksiz suhbat / tinglash davri: 4 soat

• Ulagichlar: C-toifa

Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Чексиз saqlash muddati.
Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati – 6 oy.
Ishlab chiqarish sanasi: qadoq qutiga qaralisin.
Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin. Xitoyda ishlab chiqarilgan.